

**THE  
FRANCISCANS**

St. Elizabeth Church is  
a Catholic  
Community  
inflamed with  
Jesus Christ's love to  
embrace all  
people, forming  
them in the Faith, to  
build the  
kingdom of God in  
Peace, Justice  
and Truth.

**St. Elizabeth Catholic Parish  
Parroquia de Santa Isabel**

1500—34th Ave. - Oakland, CA 94601

PHONE (510) 536-1266 FAX (510) 536-8560

E-MAIL [stelizabethchurch@yahoo.com](mailto:stelizabethchurch@yahoo.com)

Website: [stelizabethoak.org](http://stelizabethoak.org)



**FRANCISCANOS**

La Parroquia de  
Santa Isabel es una  
comunidad católica  
inspirada en el amor  
de nuestro Señor Jesu-  
cristo que  
acoge a todas las  
personas  
formándolas en la fe a  
fin de que  
juntos  
construyamos el Reino  
de Dios en justicia, paz  
verdad.

**Parish Personnel**

Rev. Oscar A. Mendez, OFM .....Pastor/Párroco ext 101  
Rev. Martín Ibarra, OFM ..... Vicar/Vicario ext104  
Sr. Rosemarie Hennessy, OP.....Prin. Elem. Sch..532-7392  
Salvador Mejia.....Rel. Ed ext 154  
Olga Dueñas.....Rel. Ed ext 154  
Teresita Mejia ..... Bookkeeper/Contadora ext 102  
Rosario Dueñas ..... Admin. Asst ext 102  
José Monreal..... Maintenance/Mantenimiento  
María Luz Salcedo.....Sacristan  
Rosa Maria Cuevas ..... Receptionist/Recepcionista ext 100

**Office Schedule—Horario de Oficina**

Monday (Lunes).....9:00 am-12:00pm— 1:00pm-5:00 pm  
Tues - Fri (Mar a Vier)..... 9:00 am-12:00pm— 1:00pm-6:00 pm  
Saturday (Sábado) .....CERRADO/CLOSED  
Sunday/Domingo.....CERRADO/CLOSED

**Masses Schedule—Horario de Misas**

Daily Mass (English) .....7:00am  
Misa Diaria (Español) .....8:15am  
Saturday Evening (English) .....5:00pm  
Sábado (Español) .....6:30pm  
Sunday (English). .....7:00am, 10:00am & 6:30pm  
Domingo (Español)..... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

**BAPTISMS-BAUTISMOS**

First Sunday every 3 months .....at 2:30pm in English.  
Saturday .....at 9:00am in Spanish.  
Please stop by to register two months in advance  
Sábados.....a las 9:00am en Español  
Primer domingo cada 3 meses.....a las 2:30pm en Ingles  
Llenar la solicitud dos meses antes de la fecha

**WEDDINGS-BODAS**

Please contact one of the parish priests at least eight months in advance.  
Solicite una cita con un sacerdote ocho meses antes de la fecha de la boda.

**RECONCILIATION-CONFESIONES**

Saturdays 3:30pm - 5:00pm or by Appointment during weekdays office hours.  
Sábados 3:30pm - 5:00pm o por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

**Adoración del Santísimo/Adoration of the Blessed Sacrament**

Jueves de/Thursdays 9:00am a 5:30 p.m.  
Primer viernes de mes de/First Friday of the month: 9:00am a 5:30 pm

**QUINCEAÑERAS**

Call the parish office at least six months in advance.  
Llame a la oficina con mínimo seis meses de anticipación.

**Welcome New Parishioners! ¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!**

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket.  
Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjala en la canasta de la colecta.

Name/Nombre \_\_\_\_\_ Phone/Teléfono \_\_\_\_\_ Other/Otro \_\_\_\_\_

Address/Dirección \_\_\_\_\_ City/Ciudad \_\_\_\_\_

Members in your family/Miembros en la familia \_\_\_\_\_ Language/ Idioma \_\_\_\_\_

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro.  New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista.  Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para las donaciones

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: \_\_\_\_\_

Please call me/ Por favor llámenme.

# INFORMACION/INFORMATION

## PARISH GROUPS-GRUPOS PARROQUIALES

### **Secular Franciscans**

Meetings 1<sup>st</sup> Sunday 12:00 pm

### **Franciscanos Seglares**

Reunión 2do Domingo 12:00 pm

### **Ministros de la Eucaristía**

Reunión 1<sup>er</sup> Jueves....7:00 pm

### **Lectores**

Reunión Sábados.... 4:00 pm

### **English Lectors**

Meeting 3rd Wednesday 7:00pm

### **Grupo de Oración**

Reunión Miércoles....7:00 pm

### **Neocatecúmenos**

Reunión Jueves....8:00 pm

Eucaristía Sábado....8:00 pm

### **Grupo Familiar Divina Misericordia**

Reunión Sabado ...6:30 pm

### **Misioneros del Señor de Esquipulas**

Reunión Viernes 7:30 pm

### **Ad-Hoc Committee**

Meeting/Reunión 2nd & 4th Thursday ....7:00pm

## **GRUPOS JUVENILES**

### **Misioneros del Espíritu Santo**

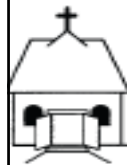
Reunión Martes....7:00 pm

### **Ajarai**

Reunión Jueves....7:00 pm

## CHORUS & MUSICIANS

Gary Sponholtz.....290-8701  
 David Bellecci (English) .....534-5221  
 José García (Organista ).....418-5189  
 Fernando Zavala (Coro 8:30a.m.).....472-1013  
 Javier Alba (Coro 11:30am) .....467-5792  
 Walter Alvarado (Chorus 1:15pm) .....777-9356  
 Manuel Arce (Coro 5:00pm) .....533-0965  
 Lulu Cabuco (Organist - English) .....536-4759  
 Carlos Flores (bilingüe/bilingual).....673-9013



*Bienvenido a  
Nuestra Parroquia*

*Welcome to Our Parish*

## PROXIMOS EVENTOS

- Mar. 15-17 Triduo Cuaresmal 7pm
- Mar. 19 Sopa Cuaresmal 6pm Viacrucis 7pm
- Mar. 26 Sopa Cuaresmal 6pm Viacrucis 7pm  
Unión de los enfermos después de viacrucis

## UPCOMING EVENTS

- Mar. 19 Lenten Soup 6pm and Stations of the Cross 7pm
- Mar. 26 Lenten Soup 6pm and Stations of the Cross 7pm  
Healing of the sick after Stations of the Cross

**Nuestra librería parroquial esta abierta** los Sábados de 4:00 p.m. a 6:30 p.m. y los domingos todo el día. Tenemos venta de velas, Biblias, rosarios, y mucho mas. ¡Venga a visitarnos!

### **Our Parish Bookstore is open:**

Saturdays from 4:00 p.m. to 6:30 p.m.  
and all day Sundays. We have candles, Bibles, rosaries, and other religious items. Come and visit us!

## PARISH COUNCIL COMMITTEE/ CONCILIO PARROQUIAL

*Chairs/Co-Presidentes*

Juan Morales

Rosa Mendez

*Secretario/Secretary*

Marcos Yok

*Representatives/Representantes*

Grupos Parroquiales

Parish Groups

## **FINANCE COMMITTEE/ COMITE FINANCIERO**

Reyna Lupian

Nancy Mora

Miguel Amezquita

Br. Joe Zury, OFM



March 14, 2010  
*Third Sunday of lent*

This weekend's Gospel readings are about two sons: older and younger one. This familiar parable compares the attitudes and actions of two siblings. The older son is law-biding, sin-avoiding, and virtuous. The younger son was not law-biding, sinful and not very virtuous. The younger son comes to recognize the errors of his ways, and in humility returns to seek reconciliation with this family – his father and his brother.

The father forgives his younger son, and welcomes him back into the family with great fanfare. The elder brother though does not become reconciled with his brother. Do we not find both types of sons in our own behaviors. Are we not often examples of either one of these brothers at different times of the week? This is the choice that we are facing in our daily lives. Do I choose to be like the older brother or like the younger brother. Is it enough to be just, law biding, and faithful? What is the role of mercy and compassion, forgiveness and reconciliation in our choices of how we live our lives?

Who among us has not received the unjustified forgiveness of others? In doing so, are we not capable of forgiving and reconciling with others who may have offended you? We are either one son or the other. Most likely, we are a mixture of both sons. We can be sinful, and we can be self-righteous. Can you recall those times when this has happened to you in the same day? When can we give God the chance to rejoice? How can we sustain and remember to be forgiving of others as God has been forgiving of our sins? Let us continue our Lenten journey by reflecting on how we have been like each of these two sons. How do we lay aside our judgmental attitudes, our self-righteous attitudes, and our virtues in a way which allows mercy and compassion to be present in our hearts. Let us continue in our Lenten journey.

Fr Franklin

14 de marzo del 2010  
*Tercer domingo de cuaresma*

Las lecturas del evangelio de esta semana son de dos hijos: uno mayor y otro menos. Estas parábolas comunes compara las acciones y actitudes de dos hermanos. El hijo mayor sigue las reglas, vive sin pecado, y es virtuoso. El hijo menor no seguía las reglas era pecador y no era muy virtuoso. El hijo menor se da cuenta de sus errores, y con humildad regresa a buscar una reconciliación con su padre y hermano.

El padre perdona a su hijo menor, y le da la bienvenida a casa con un gran gusto. Sin embargo el hijo mayor no se reconcilia con su hermano. Acaso no vemos a los dos hijos en nuestro propio comportamiento? Acaso no somos ejemplos de estos hermanos a través de la semana? Esta es la decisión que enfrentamos diariamente. Elijo ser como el hermano mayor o menor. Es suficiente ser solamente creyente y obedecer las leyes? Que es el rol de la misericordia y la compasión, la reconciliación y el perdón en las decisiones que tomamos en nuestras vidas?

Quien de entre nosotros no a recibido el perdón de otros? Al recibirlo, acaso no somos capas de también darlo y reconciliarnos con los que nos ofenden? Somos o un hijo o el otro. Lo mas probable es que seamos una mixta entre los dos. Podemos ser pecadores y podemos ser justos. Puedes recordar alguna ocasión donde te allá pasado esto en un mismo día? Cuando podemos darle a Dios la oportunidad de regocijarse? Como podemos recordarnos de perdonar así como Dios perdona nuestros pecados? Continuemos pues nuestra jornada de Cuaresma reflexionando en como nosotros hemos sido como los dos hijos.. Como echamos a un lado nuestros pensamientos de juzgar, nuestras actitudes de ser justos y nuestras virtudes que permiten que la misericordia y la compasión sea presente en nuestros corazones. Continuemos pues nuestra jornada de Cuaresma

Fr. Franklin.

# TRIDUO CUARESIMAL LENTEN TRIDUUM

La iglesia de santa Isabel los invita a todos a participar de su triduo cuaresmal que se llevara a cabo los días 15,16 y 17 de marzo a las 7 pm en la Iglesia. Tendremos a con nosotros el padre Jorge Hernández. OFM de la Provincia de Santa Barará. Vengan y prepárense para la semana santa.

## *RIFA DE SANTA ISABEL SAINT ELIZABETH RAFFLE*

VIZIO



240 HZ 1080P 4X HDMI

HANSPREE



1080P 2X HDMI

¡Ganase una televisión de 42" y ayude a su parroquia!

Win a 42" TV and help your church!

*Primer Premio:* Television de 42" LCD  
*Segundo Premio:* Television de 25"

*First prize:* 42" LCD Vizio TV  
*Second Prize:* 25" LCD Hanspree TV

Lugar: Gimnasio Parroquial  
Santa Isabel  
1503 34th Ave  
Oakland, Ca. 94601

Date/Fecha: May/mayo 10, 2010

Patrocinado por la Iglesia de Santa Isabel Para mas información: 510-536-1266

## Lent Schedule Horario de Cuaresma

*Todos los viernes de cuaresma: Sopa y Viacrucis 6pm*  
*Every Friday During Lent: Soup and Stations of the Cross 6pm*

Viernes marzo 26 Friday March 26-Anointing of the sick/unción de enfermos  
*7pm in the church/en la Iglesia*

Sábado marzo 27 Saturday March 27

*English Mass 5:00pm*  
*Misa en español 6:30pm*



Domingo de Ramos/Palm Sunday marzo 28/ March 28

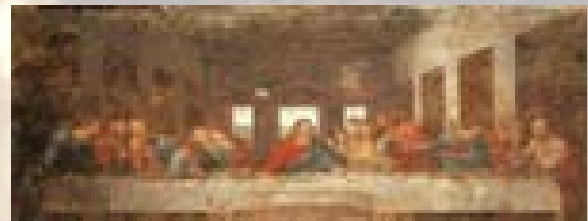
*English Masses 07:00am, 10:00am and 6:30pm*  
*Misas en español 8:30am Iglesia*  
*8:45am Gimnasio*  
*11:30am Iglesia*  
*11:45am Gimnasio*  
*1:15pm Iglesia*  
*5:00pm Iglesia*

Lunes marzo 29/Monday March 29  
*Reconciliation Service/Servicio de Reconciliacion*  
*7pm in the Church/ En la Iglesia*

Miercoles marzo 31/ Wednesday March 31  
*Cena Pascual-Seder Meal*  
*6pm School Cafeteria Cafeteria de la Escuela*

Jueves Santo/Holy Thursday  
1 de abril/ April 1st

*Bilingual services/Servicios bilingüe 07:30pm*



Holy Friday/Viernes Santo 2 de abril/ April 2nd

*English Services 12:00pm*  
*Pabasa (in Tagalog, Franciscan Hall) 10:00am*  
*Español Las siete palabras 3:00pm*  
*Play/obra (la pasión de Cristo) 6:00pm*  
*Seguido por: adoracion de la cruz,*  
*Comunión y Rosario del pésame*  
*Followed by: the way of the cross, with distribution of the Holy Communion*



Sábado de Gloria Holy Saturday

3 de abril/April 3rd

*Vigilia Pascual/Easter Vigil 8:00pm*

Easter Sunday Domingo de Resurrección,

4 de abril/April 4th

*English Masses: regular Sunday morning schedule, NO EVENING MASS (6:30pm)*  
*Misas en Español: Horario regular de la mañana, NO HABRA MISA DE 5:00pm*

### HAGAMONOS CONTAR

Favor de llenar el cuestionario del censo cuando llegue a sus casas. Solo así podremos tener los recursos necesarios en nuestras comunidades. Hagámonos contar y hagamos la diferencia.

### MAKE OURSELVES COUNT

Please fill out the census questionnaire when it arrives at your home. This is the only way in where we can get the necessary resources in our community. Make ourselves count and make a difference.

### Cena Pascual-Seder Meal

Miercoles marzo 31/ Wednesday March 31

St Elizabeth church invites you to experience a Seder meal in community. It will be in the school cafeteria at 6pm

La Iglesia de Santa Isabel los invita a una cena Pascual en comunidad. Se llevara acaba en la cafetería escolar a las 6pm.

Space is limited. Cupo limitado

Info: Please call/Por favor llame al 510-536-1266

### Propósito semanal durante la Cuaresma

15 de Marzo

16 de Marzo

17 de Marzo

Renunciaré a ver Televisión

Diré siempre la verdad

Me privaré de algo

Jn. 4, 43-54

Jn. 5, 1-3, 5-16

que me gusta

Jn. 5, 17-30

*Aquí estoy, Señor para hacer tu voluntad*

*Con nosotros está Dios, el Señor*

*El Señor es compasivo*

18 de Marzo

19 de Marzo

20 de Marzo

Evitaré el ocio

Ofreceré a Dios trabajo y sufrimiento

Elevaré mi pensamiento a Dios

Jn. 5, 31-47

Jn. 7, 40-53

*Perdona Señor, las culpas de tu pueblo*

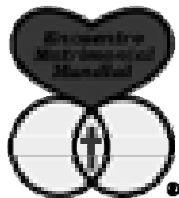
*Mt. 1, 16.18-21.24*

*En Ti Señor me refugio*

*El Señor no está lejos de sus fieles*

### PROXIMAMENTE!

Todas las parejas que ya vivieron su Encuentro Matrimonial, pueden seguir fortaleciendo su amor y comunicación participando en las reuniones que iniciaran el Sábado 27 de Marzo aquí en nuestra parroquia a las 6:00pm, para mas información 510-253-7693



### Bread and Roses

The Saint Elizabeth food pantry program Bread and Roses is pleased to inform you that we are open to all members of the community in need of food. If you are in need of emergency food or need help on a more regular basis. Come in on Friday to register. We take in registrations every Friday from 10am –11am. You need to bring a photo ID and recent utility bill i.e. PGE or EB-MUD. Thanks to the Alameda County Food bank we have plenty of food to help many

### Pan y Rosas

Nuestro programa de despensa de comida Pan y Rosas esta nuevamente abierto a miembros de la parroquia y comunidad que estén en necesidad de comida. Venga el viernes y regístrese. Estamos abiertos todos los viernes de 10am a 11am para registrar a personas nuevas. Necesita traer una identificación y recibo reciente de luz o agua ej. PGE o EBMUD. Gracias a que somos miembros del banco de comida del condado de Alameda, tenemos bastante comida para ayudar a nuestra comunidad.

If you have any questions please call:  
Si tiene preguntas llame a:

Salvador Mejía  
510-536-1266 ext. 154

### Tu Parroquia te Necesita y Jesús te Invita a Participar en la Dramatización de La Pasión de Cristo

Te invitamos a apoyarnos en esta gran presentación del *Vía Crucis del Señor*.

Se necesitan muchas personas que apoyen En otros aspectos de la preparación como comida y escenario.



Nos reuniremos los martes de 7pm a 9 pm en el Salón Franciscano (el salón se encuentra al cruzar la calle en frente de la oficina



**YOUR CONTRIBUTION IS VERY  
IMPORTANT**

Please bring or send your offering regularly.  
If you are absent, remember that the church  
expenses go on just the same.

	<u>3/7/2010</u>	<u>Last Year</u>
<b>1st Collection</b>		
Saturday 5pm	\$ 657.00	
Saturday 6:30pm	\$ 458.00	
Sunday 7am	\$ 278.00	
Sunday 8:30am	\$ 1,402.00	
Sunday 10am	\$ 529.00	
Sunday 11:30am	\$ 910.00	
Sunday 1:15pm	\$ 784.00	
Sunday 5pm	\$ 537.00	
Sunday 6:30pm	\$ 1,458.00	
Neocatecumens	\$ 312.00	
Loose Coins	\$ 264.50	
<b>Total First Collection</b>	<b>\$ 7,589.50</b>	\$ 5,777.00
2nd Collection (Chile)	\$ 2,496.00	
Catholic Education	\$ 124.00	

**God bless you!**

**MAKE TITHING PART OF YOUR LIFE IN CHRIST.**

Average Weekly operation expenses \$ 12,043.00. Thank You!

The second collection today is for Catholic Relief Services.  
The second collection next week will be for our parish elementary school .

**TU CONTRIBUCION ES MUY  
IMPORTANTE**

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo regularmente. Si  
usted esta ausente, recuerde que los gastos de la parroquia  
siempre tienen que hacerse.

	<u>3/7/2010</u>	<u>Año Pasado</u>
<b>1era Colecta</b>		
Sábado 5pm	\$ 657.00	
Sábado 6:30pm	\$ 458.00	
Domingo 7am	\$ 278.00	
Domingo 8:30am	\$ 1,402.00	
Domingo 10am	\$ 529.00	
Domingo 11:30am	\$ 910.00	
Domingo 1:15pm	\$ 784.00	
Domingo 5:00pm	\$ 537.00	
Domingo 6:30pm	\$ 260.00	
Neocatecumens	\$ 312.00	
Cambio Suelto	\$ 264.50	
<b>Total de la Primera Colecta</b>	<b>\$ 7,589.50</b>	\$ 5,777.00
2da Colecta (Chile)	\$ 2,496.00	
Educación Católica	\$ 124.00	

**Dios los Bendiga!**

**HAZ EL DIEZMO PARTE DE TU VIDA EN CRISTO.**

Gastos semanales son de aproximadamente: \$ 12,043.00. Gracias! La Segunda Colecta el día de hoy es para los servicios de ayuda católicos. La segunda colecta la próxima semana será para nuestra escuela primaria parroquial.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Is 65:17-21; Jn 4:43-54  
Tuesday: Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16  
Wednesday: Is 49:8-15; Jn 5:17-30  
Thursday: Ex 32:7-14; Jn 5:31-47  
Friday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16;  
Rom 4:13, 16-18,22; Mt 1:16, 18-21,  
24a  
Saturday: Jer 11:18-20; Jn 7:40-53  
Sunday: Is 43:16-21; Ps 126;  
Phil 3:8-14; Jn 8:1-11

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Is 65:17-21; Jn 4:43-54  
Martes: Ez 47:1-9, 12; Jn 5:1-16  
Miércoles: Is 49:8-15; Jn 5:17-30  
Jueves: Ex 32:7-14; Jn 5:31-47  
Viernes: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16;  
Rom 4:13, 16-18,22; Mt 1:16, 18-21,  
24a  
Sábado: Jer 11:18-20; Jn 7:40-53  
Domingo: Is 43:16-21; Sal 126 (125);  
Fil 3:8-14; Jn 8:1-11

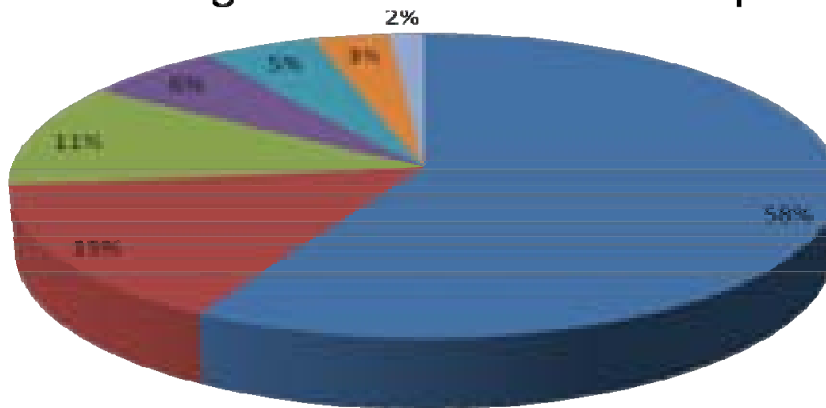
**MASS INTENTIONS/  
INTENCIONES DE MISAS  
March/marzo 13-19, 2010**

Sat.	5:00 pm	+ Karl Einz Gentz
Sab.	6:30 pm	Pedro Hernandez Perez
Sun.	7:00 am	
Dom.	8:30 am	+ Beatriz Covarrubias
Sun.	10:00 am	+ Ysmael Ciprazo
Dom.	11:30 am	+ Ricardo Serrano
Dom.	1:15 pm	Raul Guardado Avilez
Dom.	5:00 pm	Pedro Hernandez Perez
Sun.	6:30 pm	
Mon	7:00 am	
Lun	8:15 am	+ Yolanda Morelos
Tue.	7:00 am	
Mar.	8:15 am	+ Giovanna M Diaz
Wed.	7:00 am	
Mier	8:15 am	+ Jesus Ramos
Thur.	7:00 am	
Jue.	8:15 am	+ Antonio Segura
Fri.	7:00 am	+ Marco Antonio Casillas
Vier.	8:15 am	+ Rosa Maria Socorro

If you want a mass intention said for one of your loved ones. Please come to the Parish Office Monday-Friday 9am-5pm and reserve the date in advance.

Si quiere una intención de misa para un ser querido. Por favor venga a la oficina parroquial de lunes a viernes de 9am-5pm y reserve la fecha con anticipación.

## Budget 2010 – Income-Presupuesto 2010-Ingresos



### PARISH OPERATING INCOME

<b>Colectas Dominicales/ Sunday Collection (58%)</b>	<b>\$345,200.00</b>
<b>Tienda, velas, Rentas, etc. Bookstore, Candles, Rents, etc (15%)</b>	<b>\$88,010.00</b>
<b>Donaciones no restringidas Unrestricted Donations (11%)</b>	<b>\$67,100.00</b>
<b>Festival y Rifas Anual Annual Raffles and Festival (6%)</b>	<b>\$35,000.00</b>
<b>Educacion, Programas Programs, Education (5%)</b>	<b>\$29,168.00</b>
<b>Colectas Restringidas Restricted Collections (3%)</b>	<b>\$19,990.00</b>
<b>Donaciones Restringidas Restricted Donations (2%)</b>	<b>\$9,000.00</b>

**TOTAL INCOME/INGRESO \$593,468.00**

Sunday Collection includes/Las colectas Dominicales incluyen: Sunday and Holy Days/domingos y dias de fiesta, Easter/Pascua, Christmas/Navidad, Grupo de Oracion Misa/Mass.

Bookstore, candles, Rents includes/Tienda, Velas, Rentas incluye: votive candle sales/venta de velas, use of facilities & halls/ uso de facilidades y salones.

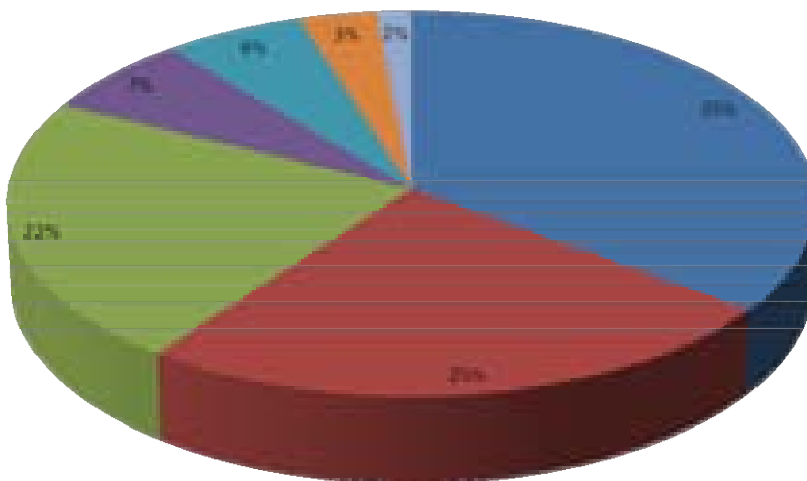
Unrestricted Donations include/ donaciones no restringidas incluyen: Gift donations/ Donaciones, Weddings/Bodas, Baptisms/Bautizos, Funerals/ Funerales, Quinceañeras

Education, Programs include/Educacion, Programas incluye: RCIA/RICA, Confirmation/confirmacion Reg, CCD Reg, Baptism Classes/clases de bautismo, marriage preparation/clases pre-matrimoniales

Restricted Collections include/ Colectas Restringidas incluye: Second Collection Envelopes,/ Sobres de Segunda Colecta, Our Lady of Guadalupe/ Virgen de Guadalupe

Restricted Donations include/ Donaciones Restringidas incluyen: Bread and Roses/ Pan y Rosas

## Budget 2010 – Expenses/Presupuesto 2010 - Egresos



### PARISH OPERATING EXPENSES

<b>Administracion/Administration-staff</b>	<b>\$221,389.06</b>
<b>Sacerdotes/Religioso/extras Priest/Religious/ extra clergy</b>	<b>\$154,747.56</b>
<b>Gastos Administrativos/ Administration Non-staff</b>	<b>\$140,301.36</b>
<b>Depreciacion/ Depreciation Mantenimiento Iglesia y Utilidades/Church Maintenance and Utilities</b>	<b>\$41,741.24</b>
<b>Liturgia &amp; Musica Liturgy and Music</b>	<b>\$20,880.00</b>
<b>Educacion &amp; Ministerios Education and Ministries</b>	<b>\$9,450.00</b>

**TOTAL EXPENSES/GASTOS \$626,265.22**

Administration includes/Administracion incluye; salary/salarios, insurance and benefits/ seguro y beneficios, temporary workers/trabajadores temporales

Priest includes/ Sacerdotes incluye: stipend/estipendio, insurance and benefits/ seguro y beneficios, room and board/ casa y comida, car/carro, extra priest/ sacerdotes extra

Administration non-staff includes/ Gastos Administrativos incluye: supplies, postage, telephone, printing, diocesan assessment, workers comp, package insurance, catholic voice assessment, un-employment insurance/suministros, estampillas, telefono, copias, compensacion de trabajadores, paquete de seguridad, asesoramiento de la diocesis, asesoramiento de la voz catolica, Liturgy and Music include/ Liturgia y Musica incluye: books, professional fees, decoration, misalletes/libros de liturgia, tintoreria, decoracion, cobros profesionales

Education and Ministries include/ Educacion y ministerios incluyen: supplies, retreats, parish tything,/suministros, retiros, ayuda de la parroquia

## *ST. ELIZABETH ELEMENTARY SCHOOL* *ESCUELA PRIMARIA SANTA ISABEL*

*St. Elizabeth School wants to thank you very much for your generous contribution to the second collection on 2.28.10. That contribution will go toward tuition assistance and toward the very large insurance liability bill that just arrived, \$1,000 above what was budgeted!*

Time to make the decisions for the next school year??? Yes, March is the month! Interviews with new students for kindergarten will be Thursday, March 25<sup>th</sup> and Friday, March 26<sup>th</sup>. These interviews are during the school day and by appointment only. If you have a child who will be five years old by December 2, 2010, you will want to enroll in St. Elizabeth's!

If you and your child are considering applying to St. Elizabeth's Elementary School for grades 1-8 now is the time to visit the school, have a tour, and complete the application process. Academic screening of applicants for grades 1-8 will be Tuesday, April 13<sup>th</sup> from 3:30 – 4:30 p.m. at the school.

Call ALMA MORALES at 510-532-7392 ext.108 for information and to arrange for an appointment. Information is available at our website: [www.saintelizabeth.us](http://www.saintelizabeth.us)

La Escuela Santa Isabel desea darles las gracias por la contribución tan generosa a la segunda colección el 28 de febrero. Esta contribución se empleara para la asistencia de colegiatura y para cubrir el aumento de la cuenta del seguro que acaba de llegar, \$1,000 mas del presupuesto.

Es tiempo de tomar decisiones para el siguiente año escolar???? Si, ¡marzo es el mes! Las entrevistas para los alumnos para el kinder serán el jueves 25 y el viernes 26 de marzo. Estas entrevistas son durante el día escolar y por cita solamente. Si usted tiene un niño que cumplirá cinco años para el 2 de diciembre, 2010 usted querrá alistar a su niño en Sta. Isabel.

Si usted y su niño esta considerando aplicar para la Escuela Primaria Sta. Isabel para los grados 1° a 8° ahora es el tiempo para visitar nuestra escuela, obtener un recorrido, y completar el procedimiento de la solicitud. La evaluación académica para los aspirantes a los grados 1° a 8° será el martes, 13 de abril de las 3:30pm a las 4:30pm en la escuela.

Comuníquense con ALMA MORALES al 510 532-7392 ext. 108 para información y para hacer una cita. La información esta disponible en nuestro sitio [www.saintelizabeth.us](http://www.saintelizabeth.us).

